

Les origines de la fête de l'eau

<https://lepetitjournal.com/cambodge/les-origines-de-la-fete-de-eau-373553>

La tradition des courses de bateaux, telle que nous la connaissons aujourd'hui, était pratiquée depuis longtemps localement par des personnes utilisant leurs bateaux de pêche quotidiens. Cependant, après qu'un roi a déplacé sa capitale à Phnom Penh, cette célébration est devenue beaucoup plus grandiose et une affaire royale.



Thmey Thmey 25

[Écrit par Lepetitjournal Cambodge](#)

Publié le 27 novembre 2023, mis à jour le 27 novembre 2023

Après avoir été reportée pendant plusieurs années en raison de la pandémie, le gouvernement a décidé que la fête de l'eau serait à nouveau célébrée du 26 au 28 novembre. La célébration principale aura lieu à Phnom Penh, tandis que des célébrations plus modestes se tiendront dans certaines provinces.

Ky Soklim, journaliste de ThmeyThmey News, a interviewé le professeur Ang Choulean, ethnologue renommé de l'Autorité Nationale APSARA, qui a passé des décennies à étudier le mode de vie traditionnel des populations.



Ky Soklim (à gauche) et l'ethnologue Ang Choulean (à droite).

Photo : ThmeyThmey25

Ky Soklim : Pourriez-vous, professeur, nous expliquer la signification de la fête de l'eau et des célébrations qui y sont liées ?

Ang Choulean : Le nom officiel complet de la fête est "preah reach pithi bon om tuk, bandet pratit, sampeah preah khae & ok ambok" (la course de bateaux royaux, le festival des lanternes flottantes, le culte de la lune et la dégustation de riz mûr aplati et grillé).

D'après son nom, il y a quatre éléments à prendre en compte dans cet événement. Ces éléments sont relativement nouveaux, mais pas si récents. La célébration a été créée sous le règne du roi Norodom (1860-1904). Bien qu'elle soit assez récente par rapport à la longue durée de l'histoire, elle est devenue une tradition pour le peuple cambodgien depuis, peut-être, 100 à 150 ans. Si nous nous rendons aux archives nationales, nous pourrons peut-être obtenir une chronologie plus précise.

La fête a été créée lorsque le roi a déplacé la capitale d'Udong (à 45 km) à Phnom Penh. Avant, il n'y avait pas de fête de l'eau à Phnom Penh. En outre, le festival royal de courses de bateaux créé par le roi est également différent, en termes de calendrier, du festival normal de courses de bateaux qui est organisé localement par les habitants. Dans les villages, les gens utilisent leurs bateaux de pêche habituels pour faire la course pour le plaisir.

La population locale ne l'appelait pas non plus "fête de l'eau ", mais "bon chenh vassa". Cette célébration avait lieu lorsque les moines terminaient leur retraite de trois mois, également appelée carême bouddhiste, à l'intérieur de la pagode pour leur formation religieuse. Les moines, également fils de villageois, étaient ravis de pouvoir sortir des pagodes et de retrouver leur

famille. Exactement un mois plus tard, une autre fête appelée "ok ambok" (manger du riz mûr aplati et grillé) était célébrée et n'avait rien à voir avec la fête de l'eau.



Les gens affluent à Phnom Penh. Photo : ThmeyThmey25

Cependant, j'imagine que la royauté voulait célébrer quelque chose de grandiose dans la capitale. Comme ces fêtes ne sont

séparées que d'un mois, le roi Norodom a peut-être eu l'idée de les combiner. À Phnom Penh, les deux fêtes sont combinées mais se déroulent séparément dans les quartiers.

Ky Soklim : Pourquoi la fête est-elle célébrée devant le Palais Royal ?

Ang Choulean : À Phnom Penh, la fête est célébrée devant le Palais royal car la rivière aux quatre bras (les Cambodgiens disent Quatre visages) présente un débit unique. Comme l'une des quatre bras est reliée au lac du Tonlé Sap, à environ 300 km au nord-ouest de Phnom Penh, l'eau de la rivière qui le relie au Mékong s'inverse chaque année.

Suivant le rythme des saisons des pluies et des saisons sèches, le lac Tonlé Sap agit comme une éponge en absorbant et en libérant l'excès d'eau du Mékong. Pendant la saison sèche, lorsque l'eau est basse, l'eau du Mékong, de la rivière Tonle Sap et du lac Tonle Sap s'écoule vers le sud, en direction de la mer.



Photo : Thmey Thmey 25

Voilà pourquoi la fête de l'eau est organisée pour célébrer l'inversion du cours de l'eau de la terre ferme vers la mer. Auparavant, au dernier jour de la fête de l'eau, les prêtres brahmanes du palais, appelés Bakou, restaient sur un bateau au milieu de la rivière, et coupaien cérémonieusement un ruban signalant ce retour de l'eau vers la mer.

En réalité, ce n'est qu'une image. L'eau s'écoulera quand même. Le fait que quatre rivières se rejoignent, le débit d'eau qui peut être réservé et la présence du Palais Royal contribuent d'une manière ou d'une autre à la création de la fête royale de l'eau ici à Phnom Penh.

Nous ne savons pas exactement combien de bateaux étaient présents à l'époque du roi Norodom. En revanche, nous savons que sous le régime du Sangkum Reastr Niyum (1953-1970), immédiatement après l'ère coloniale française, la fête de l'eau est devenue beaucoup plus populaire. À l'époque, les bateaux de course étaient plus petits. Ils ne pouvaient accueillir qu'un peu plus de 30 rameurs.



Photo : Thmey Thmey 25

Ky Soklim : L'histoire de la Fête de l'eau a-t-elle un rapport avec les combats navals de l'Antiquité tels qu'ils sont représentés sur les bas-reliefs des temples ?

Ang Choulean : En tant que chercheur, je ne considère pas que cette histoire ait un lien avec les combats navals historiques. Je n'y crois pas du tout, mais je n'interviens pas

non plus auprès de ceux qui y croient. Nous pouvons constater que la tradition est pratiquée au niveau local depuis très longtemps, comme nous l'avons mentionné plus haut. Plus tard, le roi s'est également investi dans la tradition en la rendant encore plus grandiose dans la capitale.

Ky Soklim : Pourquoi y a-t-il un danseur à l'avant du bateau de course ?

Ang Choulean : Le danseur joue bien sûr un rôle dans le moral et la synchronisation des rameurs. Mais il faut aussi savoir que les gens considèrent ces bateaux de course comme des esprits. Parfois, le bateau est décoré de poils ou même d'yeux et on lui donne un nom. Le bateau de course ne peut être entreposé qu'à l'intérieur de la pagode.



Photo : Thmey Thmey 25

Ky Soklim : Pourquoi dans les pagodes ?

Ang Choulean : Ces bateaux de course sont censés être habités par un esprit appelé "preay". Les femmes enceintes n'ont pas le droit de s'approcher des bateaux de course pour éviter la malchance. Encore une fois, il ne s'agit que d'une croyance. Lorsque le bateau quitte la pagode pour s'entraîner,

les femmes enceintes doivent également éviter de se trouver à proximité. Certaines personnes pensent que seules les pagodes peuvent supporter une telle force spirituelle.



Ky Soklim : Pourquoi

Le danseur doit également comprendre le mouvement du bateau en fonction de la composition des matériaux, comme les différences de bois utilisés pour le fabriquer. Parfois, il n'y

a pas de danseur. Cependant, il y a un homme d'expérience qui s'assoit dans une position tout en déplaçant son aviron dans un mouvement particulier tout en chantant un sort magique spécifique. Les courses de bateaux sont soumises à une tradition particulière.



Photo : Thmey Thmay 25

Avec l'aimable autorisation de [Cambodianess](#), qui a permis de traduire cet article et ainsi de le rendre accessible au lectorat francophone.